

Proteger el Valle de Coachella del
Virus del Nilo Occidental. Juntos.



MOSQUITOS:

Lo que usted no sabe puede
hacerle daño a usted **PG. 2**

Mujer local con el WNV
lucha por su vida **PG. 3**

Cómo proteger a
su familia **PG. 3**

¡Prevenga la

PICADURA!

PICADURAS DE MOSQUITO

Lo que usted no sabe puede hacerle daño a usted ...

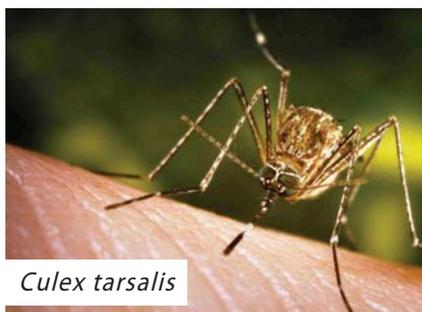
Las enfermedades que se transmiten a los seres humanos a través de la picadura de un mosquito infectado **matan a más personas en el mundo** que cualquier otra enfermedad individual.

En el Valle de Coachella, **algunos mosquitos son vectores de enfermedades** como el virus del Nilo Occidental, Encefalitis de San Luis y la encefalomielititis equina del oeste.

La mayoría de las personas infectadas con el virus del Nilo Occidental no se enferman, pero 1 de cada 5 desarrollan síntomas similares a la gripe que podría durar meses. **1 en 150 desarrollará una enfermedad neurológica potencialmente fatal.**

Dos especies de mosquitos en el Valle de Coachella activamente difunde el virus del Nilo Occidental:

Culex tarsalis (mosquito de la encefalitis del oeste) y *Culex quinquefasciatus* (mosquito de casa).



Los mosquitos hembras necesitan agua estancada para poner sus huevos, hasta 300 a la vez. Así que recuerde: **Sin agua estancada, no hay mosquitos!**

Una alberca no funcional puede servir como una fuente de cría para **miles de mosquitos.**

No necesitan mucha agua — mosquitos se pueden reproducir en los desagües pluviales, baldes, macetas, platos, fuentes para pájaros, tazones de las mascotas, alberca para niños, juguetes, y llantas viejas.

Después que los huevos de mosquitos crían, pasan por dos etapas de vida antes de convertirse en adultos voladores. La mejor manera de deshacerse de los mosquitos es **atarlos en el agua** antes de que lleguen a la etapa adulta.

Los mosquitos hembras pican sólo porque necesitan sangre para producir huevos. Ellos se sienten atraídos por el dióxido de carbono, el olor corporal, la temperatura y el movimiento — evidencia de **vida animales de sangre caliente** está cerca.

Aunque los mosquitos pueden picar de día o de noche, las especies que transmiten la enfermedad en el Valle de Coachella **generalmente se alimentan en las horas por el atardecer y el amanecer.**

El Coachella Valley Mosquito and Vector Control District (CVMVCD) utiliza cerca de 100 trampas en su programa de vigilancia. El número de mosquitos atrapados se compara con un promedio de cinco años, que luego se utiliza para evaluar **el riesgo de enfermedades de transmisión.**

En 2013, **372 californianos se enfermaron con el virus del Nilo Occidental** con tres casos en el Valle de Coachella, lo que subraya la importancia de un fuerte programa de control de vectores. No hay cura para el virus; la protección y la prevención son las mejores herramientas.



PREGUNTE A UN EXPERTO

Branka B. Lothrop, Ph.D., directora general de Coachella Valley Mosquito and Vector Control District, responde algunas preguntas frecuentes:



P. Normalmente las personas no asocian los mosquitos con el desierto. ¿Cómo es que tenemos un problema de mosquitos?

R. El Valle de Coachella es un desierto urbanizado y agrícola. Con la urbanización viene nuevos hábitats de mosquitos, tales como desagües, depósitos de retención, y las albercas descuidadas. En las zonas rurales, existe el riego intensivo agrícola, la región pantanosa a lo largo del Mar de Salton, y humedales artificiales, que son áreas de reproducción de mosquitos optimos. Mientras que otras áreas en el estado tienen un descanso en el invierno cuando los mosquitos están en estado durmiente, el desierto tiene temperaturas agradables todo el año; así que no hay descanso para nosotros!

P. ¿Qué hace el Distrito para luchar contra los mosquitos?

R. El distrito sigue la presencia de mosquitos y el virus del Nilo Occidental y aplica tratamientos según sea necesario. Los programas del Distrito enfatizan las soluciones menos tóxicas y de no pesticidas en el control de mosquitos y llevar a cabo la difusión pública intensiva y campañas educativas que hacen hincapié en la prevención y la protección. Los miembros del personal del Distrito también llevan a cabo proyectos de investigación centrados en muchos aspectos del programa de Manejo Integrado de Vectores, a menudo en colaboración con científicos de la universidad y diversas organizaciones privadas y gubernamentales.

P. ¿Por qué es importante para los residentes y visitantes del Valle de Coachella el trabajo del Distrito?

R. Los impactos potencialmente graves de la enfermedad en las poblaciones humanas y animales hacen que sea una prioridad para el Distrito para controlar los vectores que transmiten estas enfermedades. Para las enfermedades en las que no existe una cura efectiva, como el virus del Nilo Occidental, el control del vector sigue siendo la única manera de proteger a las poblaciones.

P. ¿Cómo se trabaja con la comunidad?

R. Trabajamos en estrecha colaboración con las ciudades, las organizaciones locales, asociaciones de propietarios y dueños de propiedad para asegurarse de que los drenajes, sistemas de riego, pozos y jardinería no están creando zonas de reproducción de los mosquitos. El programa de divulgación pública del distrito provee información importante para los residentes, escuelas, organizaciones y visitantes sobre la protección contra las enfermedades transmitidas por mosquitos. Nos complace reconocer que nuestros socios de la comunidad se han unido este año como nunca antes para Prevenir la **Picadura!**

LUCHANDO CONTRA EL VIRUS

Mujer local lucha por su vida después de haber sido picada por mosquito infectado

Esther Gosché, en la foto junto a su casa en Palm Springs, soportó seis meses aterradores cuando contrajo el virus del Nilo Occidental.



Los residentes de Palm Springs Esther Gosché y Allen Morris están ambos jubilados y disfrutan de una vida activa llena de bochas, viajes y visitas a sus nietos. Pero cuando Esther contrajo el virus del Nilo Occidental después de haber sido picada por un mosquito infectado, estaban por enfrentar a una dura prueba diferente a todo lo que habían encontrado en sus 33 años juntos.

“He tenido tres hijos, una histerectomía, y una operación de tumor cerebral, pero nunca me he sentido tan mal”, dice Esther.

Esther comenzó a sentirse mal en agosto de 2013, con síntomas de gripe. A diferencia de la gripe, la condición de Esther nunca mejoró.

Ella experimentó dos semanas de fiebre, náuseas, una “fatiga gigante” y dificultad para respirar. El médico de Esther inicialmente pensó que tenía bronquitis y le recetó un antibiótico. Pero cuando la temperatura de Esther subió a más de 102 grados y que experimentó el delirio, Allen se la llevó al hospital.

“Me decía, ‘No sé qué es esto. Esto no es normal’”, dice Esther.

La aspirina y los fluidos hidratantes no rompieron la fiebre de Esther, por lo que los médicos le trasladaron al aislamiento, mientras trataban de diagnosticar su enfermedad y prevenir la propagación de lo que podría haber sido una enfermedad infecciosa y contagiosa.

“Algunas de las cosas que [los médicos] dijeron realmente nos dejó preocupados”, dice Allen. “Estábamos muy, muy asustados - muy preocupado de que ella no podría recuperarse de esto”.

“NO PIENSE QUE NO PUEDE PASARLE A USTED, ES POSIBLE”.

ESTHER GOSCHÉ,
SOBREVIVIENTE DE VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL

Por último, la fiebre de Esther bajó y fue dada de alta para recuperarse en casa. Unos días más tarde, recibió un diagnóstico: Para su sorpresa, había dado positivo para el virus del Nilo Occidental.

El virus del Nilo Occidental se encuentra en el Valle de Coachella anualmente, con mayor frecuencia en los mosquitos y, a veces en los seres humanos - Esther fue una de tres casos confirmados de virus del Nilo Occidental en el Valle de Coachella en 2013. Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, casi 2,400 personas se enfermaron con el virus del Nilo Occidental en los Estados Unidos en 2013, lo que resultó en 114 muertes.

No existe una vacuna para el virus y no hay cura - médicos de Esther le dijeron que descansar y a

cuidar por empeoramiento de la fiebre. Cuando la condición de Esther empeoró, fue hospitalizada por segunda vez y le pusieron oxígeno.

“El impacto fue tan extraño ... por no tener control, y no saber realmente lo que yo pudiera hacer para mejorar”, dice Esther. “Pensé que tenía que luchar contra ella.”

Esther finalmente recuperó su apetito, y con ella su fuerza. Se necesitarían meses para sentirse como ella de nuevo, y un total de seis meses antes de que se sentía a la altura de manejar.

“La recuperación no es fácil. Se toma un tiempo”, dice Esther. Esther es una de las afortunadas. Algunas personas que sobreviven a la enfermedad tienen efectos neurológicos que son permanentes.

En estos días, Esther se siente mucho mejor y dice que la experiencia ha impresionado sobre ella y Allen la necesidad de tomar la amenaza del virus del Nilo Occidental en serio, un mensaje que tratan de transmitir a sus amigos, familiares y vecinos.

Animan a los vecinos para revisar su propiedad por el agua estancada, asegúrese de que sus albercas y fuentes están funcionando y estar en la búsqueda de fuentes de cría potenciales por su vecindad - principalmente, estar al pendiente.

“No piense que no puede pasarle a usted”, advierte Esther. “Es posible”.

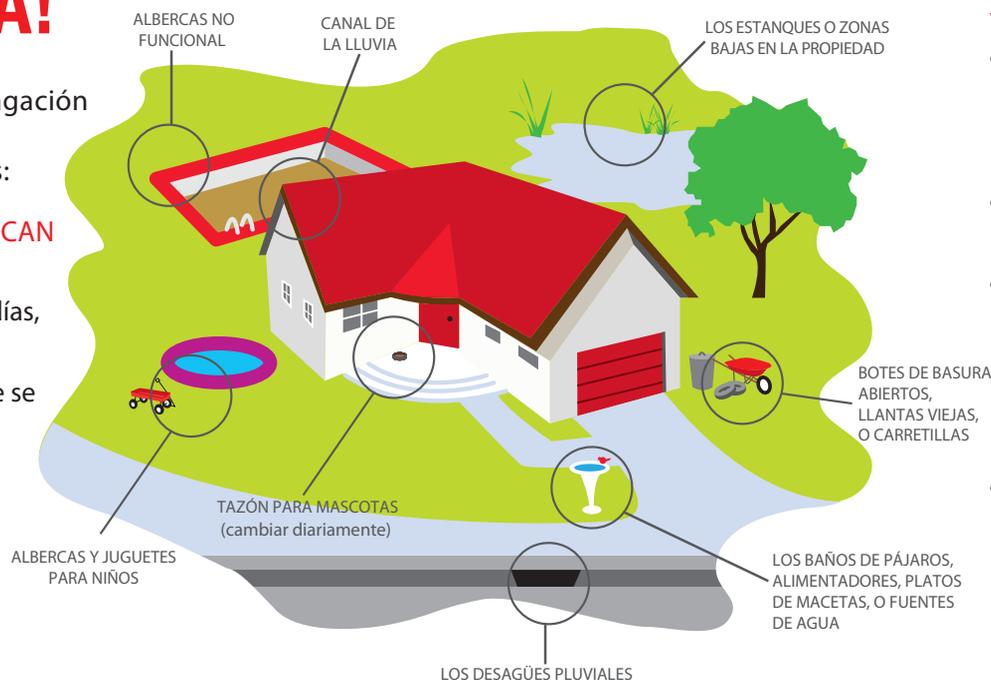
¡ÚNETE A LA LUCHA!

Cómo se puede ayudar a prevenir la propagación del virus del Nilo Occidental y otras enfermedades transmitidas por mosquitos:

EVITAR QUE LOS MOSQUITOS SE REPRODUZCAN

- Los mosquitos ponen sus huevos en el agua estancada. Inspeccione su patio cada cinco días, y cambiar o drenar el agua estancada.
- Contacte CVMVCD por pez de mosquito, que se alimentan de larvas y pupas de mosquitos, para poner en su estanque ornamental.
- Reporte las fuentes de agua estancada en su vecindario, tales como zanjas o albercas no funcional, llamando a CVMVCD al 760-342-8287 o 888-343-9399.

TENGA CUIDADO CON ESTOS PUNTOS IMPORTANTES:



PROTEJESE USTED Y SU FAMILIA

- Evite las actividades al aire libre al amanecer y al anochecer, cuando los mosquitos que transmiten la enfermedad son más activos.
- Use camisas de manga larga y pantalones largos.
- Utilice un repelente eficaz con ingredientes recomendados por la Agencia de Protección Ambiental y cuidadosamente siga las instrucciones de la etiqueta.
- Asegúrese de que las puertas y ventanas de su casa están equipadas con mallas metálicas para mantener las plagas que pican fuera - y asegúrese que estén libres de agujeros.

MÁS QUE MOSQUITOS

Los principales servicios de CVMVCD incluyen la vigilancia y el control de los mosquitos, las hormigas rojas de fuego importadas (RIFA), y los bobitos y ofreciendo asistencia con otras plagas molestas que amenazan la salud o la seguridad pública.

RIFA

El control de la hormiga roja de fuego importada es uno de los esfuerzos primarios del Distrito. Las hormigas se vuelven agresivas en enjambre, y pican varias veces en grandes cantidades cuando sus montículos se encuentran amenazadas. Póngase en contacto con el Distrito para obtener ayuda.



BOBITOS

Los bobitos son plagas molestas que no muerden. Ellos se han relacionado con la difusión del "ojo rojo" (conjuntivitis). El Distrito utiliza trampas de botella con atrayente para reducir el número de bobitos a niveles tolerables. Las trampas se colocan en campos de golfo, parques y áreas agrícolas.



OTRAS PLAGAS

Ofrecemos ayuda con los problemas relacionados con las ratas de techo, moscas, y las abejas de miel africanizadas cuando hay una amenaza inminente para el público. Personal del Distrito realizan inspecciones y ofrecen información sobre la reducción del hábitat, la exclusión de las viviendas, las fuentes de reproducción (en el caso de las moscas), y opciones de control.



PEZ DE MOSQUITO

El pez de mosquito comen larvas y pupas de mosquitos y son una solución eficaz, respetuosa del medio ambiente para controlar la población de mosquitos. El Distrito utiliza el pez de mosquito en las alcantarillas y zanjas y se les proporciona gratuitamente a los residentes para su uso en estanques ornamentales y albercas no funcionales.



EDUCACIÓN Y DIFUSIÓN

La educación pública es un componente principal de la estrategia del Distrito para reducir los mosquitos y otros vectores en el Valle de Coachella. Distribuimos información en las ferias de la comunidad, eventos, y durante las presentaciones a las escuelas y los propietarios de viviendas. Asimismo, se mantiene al público al día a través de campañas de publicidad, comunicados de prensa y nuestro sitio web en www.cvmvcd.org.



CONTACTO



Coachella Valley Mosquito and Vector Control District

DIRECCIÓN DE LA CALLE: 43-420 Trader Place, Indio, CA 92201

DIRECCIÓN POSTAL: P.O. Box 2967, Indio, CA 92202

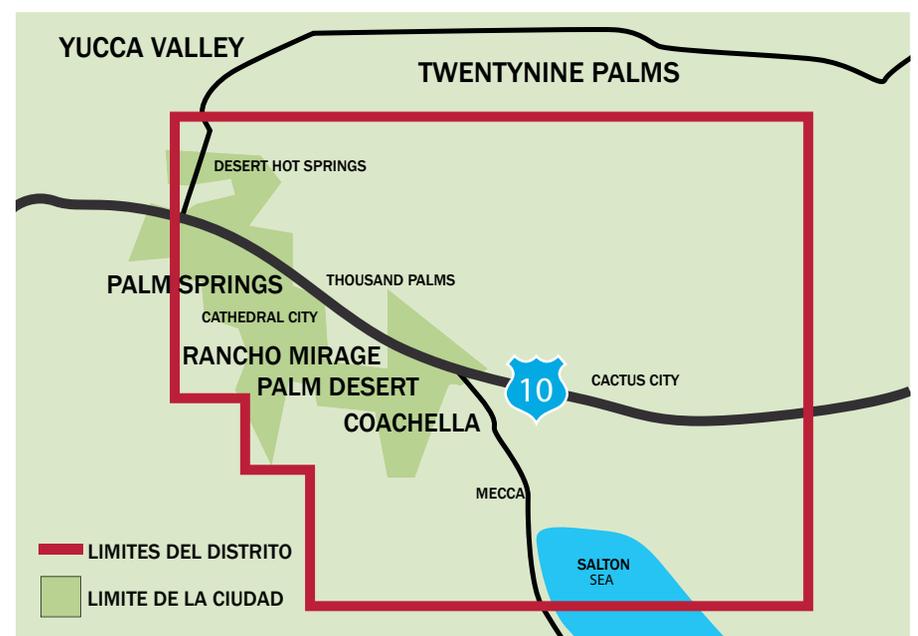
TELÉFONO: 760-342-8287 o 888-343-9399

FACSÍMIL: 760-342-8110

SITIO WEB: www.cvmvcd.org

NUESTRA MISIÓN

Estamos dedicados a mejorar la calidad de vida de nuestra comunidad, proporcionando el control de vectores eficaz y ecológicamente racional y de los programas de prevención de enfermedades a través de la investigación, el desarrollo y la sensibilización.



El área de servicio de CVMVCD cubre 2,400 millas cuadradas



Personal de CVMVCD